



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
ДРЖАВЕН ЗАВОД ЗА РЕВИЗИЈА**

**Број 11-879/2**

**Скопје, 29.12.2005 година**

**ДО  
ДЕМОКРАТСКАТА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ  
ТЕТОВО**

**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**

1. Предмет на овој Конечен извештај е извршената ревизија на финансиските извештаи на Демократската партија на албанците - Тетово за 2004 година, кои се прикажани на страните од 5 до 6.
2. Ревизијата на финансиските извештаи од точка 1 на овој Извештај е извршена согласно член 2 став 1 и 2 и член 5 став 1 од Законот за државна ревизија, Годишната програма за работа на Државниот завод за ревизија согласно член 9 од Законот за државна ревизија и согласно член 26 од Законот за финансирање на политичките партии.
3. Државниот завод за ревизија нема вршено ревизија, ниту има издадено било каков извештај за финансиските извештаи на Демократската партија на албанците - Тетово за годината која и претходи на годината која е предмет на оваа ревизија.
4. Финансиските извештаи од точка 1 на овој Конечен извештај, се изготвени во согласност со прописите кои важат во Република Македонија и истите претставуваат одговорност на раководството на субјектот од точка 1 на овој извештај, застапувано од:
  - › Арбен Џафери, претседател на партијата
  - › Ружди Матоши, генерален секретар
5. Одговорност на ревизорите е да го издадат овој Конечен извештај, прикажан на страните 1 до 4, и да дадат мислење за финансиските извештаи од точка 1, засновано на извршената ревизија
6. Ревизијата од точка 1 на овој Извештај е извршена во периодот од 24/08/2005 до 30/08/2005 година, од страна на тим на Државниот завод за ревизија во состав:
  - Бранислав Гулев, Помошник главен државен ревизор и Овластен државен ревизор;

**ДЕМОКРАТСКА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ - ТЕТОВО**  
**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**

---

- Билјана Ивановска, Виш ревизор;
- Александар Ѓеорѓиевски, Ревизор;

7. Цел на ревизијата на финансиските извештаи од точка 1 на овој Конечен извештај е да овозможи ревизорот да го изрази мислењето: дали финансиските извештаи вистинито и објективно ја искажуваат финансиската положба и резултатот на финансиските активности во согласност со примената на законска регулатива, и тоа во делот на примените донации, видот на остварените приходи, финансирање на политичките партии и пописот на имотот со кој располагаат.
8. Финансиските извештаи, кои се предмет на овој извештај, се засновани на годишната сметка составена според важечките прописи во Република Македонија, со извршени рекласификации заради добивање на појасна слика, и со извесни прифатени и спроведени корекции на финансиските извештаи од страна на субјектот.
9. Ревизијата е извршена во согласност со Стандардите за Државна Ревизија на Меѓународната организација на Врховните Ревизорски Институции (ИНТОСАИ) кои се пропишани во Република Македонија при вршењето на државната ревизија. Овие стандарди бараат ревизијата да се планира и подготви, со цел да се добие разумно уверување дека финансиските извештаи се ослободени од значајни погрешни прикажувања. Ревизијата вклучува испитувања на докази, проценување на користените сметководствени принципи, како и на важните проценки направени од страна на раководството на субјектот од точка 1 на овој Конечен извештај, давање општа оценка за презентацијата на финансиските извештаи и давање оценка за конкретни финансиски трансакции. Веруваме дека спроведената ревизија ни обезбедува разумна основа за изнесеното мислење.
10. Со ревизијата на финансиските извештаи за 2004 година дадени како составен дел на овој Конечен извештај, ревизијата го утврди следното:

**10.1. Неправилна примена на законски прописи**

- 10.1.1 Со увид во сметководствената евиденција констатирано е пресметковен начин на водење на сметководството, што е спротивно на член 13 од Законот за сметководство на непрофитните организации.
- 10.1.2. Демократската партија на албанците не води задолжителни помошни книги: книга на благајна, книга за набавки, книга на капиталниот имот (попис), книга на влезни и излезни сметки, кои се пропишани со член 6 од Законот за сметководството на непрофитните организации.
- 10.1.3. Не е доставен попис на имотот со кој располага Демократската партија на албанците до Државниот завод за ревизија, што е спротивно на одредбите од член 33 од Законот за финансирање на политичките партии. Со увид во сметководствената евиденција констатирано е дека истиот не е изготвен.
- 10.1.4. Не е изготвен регистар на донации, согласно член 17 од Законот за финансирање на политичките партии, поради што ревизијата не обезбеди

доказ дали предметната политичка партија има добиено донации во текот на 2004 година.

## **10.2. Неправилности во искажување на билансните позиции**

10.2.1. Поради погрешно применетите сметководствени принципи и начела, Демократската партија на албанците искажала загуба во претходната и во 2004 година. Пренесената загуба од претходната година изнесува 876 илјади денари, додека загубата од 2004 година изнесува 1.067 илјади денари и е резултат на пресметковно искажаните расходи по основ на вкалкулирани плати и евидентирани а неплатени фактури од добавувачи. Наведеното е спротивно на одредбите од Законот за непрофитни организации, поради што е потценета позицијата Активни временски разграничувања за 1.803 илјади денари, а преценети се позицијата пренесена загуба за 876 илјади денари и Вкалкулирани плати за 927 илјади денари.

10.2.2. Непосредно пред затварањето на “изборната сметка“, подигнати се средства во готово во износ од 715 илјади денари. Од извршеното интервју, овие средства се наменети за плаќања на обврски по основ на фактури кои беа прикажани во сметководството. Ревизијата не обезбеди ревизорски доказ дека средствата се искористени за измирување на обврските.

Државниот завод за ревизија дополнително се обрати до Советот за радиодифузија, со писмо број 11-779/1 од 07/11/2005 година, со цел да се добијат информации за обемот на финансиските средства за организација на изборната кампања и медиумските активности за вонредните претседателски активности во 2004 година, при што со одговорот број 03-2548/2 од 10/11/2005 година е добиен Билтенот број 15, изготвен од Советот за радиодифузија, во кој детално е обработена темата „Електронски медиуми и претседателските избори во 2004 година“, во која се дадени активностите на сите политички партии кои имаа кандидат за вонредните претседателски избори во 2004 година, со информации поодделно за секоја телевизиска и радио станица, преку платено политичко рекламирање, политички спотови, снимки од митинзи, дебатни емисии и други активности изразени во временска рамка (часови и минути). Во анализите искажани во наведениот билтен, политичката партија ДПА учествувала во сите активности во вонредните претседателски избори.

Имајќи ги предвид активностите наведени во Билтенот на Советот за радиодифузија, се доведува во прашање дали сите активности на политичката партија се искажани во сметководствената евиденција.

### **Препораки и мерки:**

**ДЕМОКРАТСКА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ - ТЕТОВО**  
**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**

---

- Согласно член 13 од Законот за сметководството на непрофитните организации, политичката партија треба сметководството да го водат според сметководственото начело на модифицирано настанување на деловните промени, што подразбира настанувањето на приходите и расходите да се признае во пресметковниот период во кој се остварени (наплатени), или во рок од 30 дена по истекот на пресметковниот период.
  - Согласно член 6 од Законот за сметководството на непрофитните организации политичките партии треба да водат задолжителни помошни книги и тоа: книга на благајна, книга за набавки, книга на капиталниот имот (попис), книга на влезни и излезни сметки.
  - Политичката партија, согласно одредбите од член 17 од Законот за финансирање на политичките партии да изготви регистар на донации, а кварталните извештаи за добиените донации согласно член 25 од наведениот закон да се доставуваат до Државниот завод за ревизија.
  - Политичката партија да формира комисија со цел да изврши попис на средствата и изворите на средствата, а согласно одредбите од член 33 од Законот за финансирање на политички партии, да се достави до Државниот завод за ревизија.
11. Поради значењето на прашањата објаснети во претходните пасуси, ние не изразуваме мислење за финансиските извештаи.
12. Ревизијата е на мислење дека законската регулатива, пред се Законот за политичките партии, Законот за избор на претседател на Република Македонија, Законот за локални избори и Законот за државна ревизија, според кој не постои законска можност за продолжена ревизија, не воспоставија соодветни услови за поголема контрола во искажување на сите трансакции во сметководствената евиденција и финансиските извештаи.

Скопје, 28/12/2005 година

**Овластен државен ревизор**  
**Бранислав Гулев**

---

ДЕМОКРАТСКА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ  
БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ ЗА 2004 ГОДИНА

во 000 Ден.

ОПИС	Образло- женија	2004	2003
<b>Приходи</b>			
Приходи од членарини (придонеси), подароци и донации и приходи од други извори	3.1	948	1,101
Вонредни приходи	3.2	2	102
<b>Вкупни приходи</b>		<b>950</b>	<b>1,203</b>
<b>Расходи</b>			
Материјални расходи и услуги	3.3	934	1,836
Други расходи	3.4	6	52
Пренесени средства	3.5	150	-
Даноци и придонеси кои не зависат од резултатот	3.6	927	191
<b>Вкупно расходи</b>		<b>2,017</b>	<b>2,079</b>
<b>Непокриени расходи-загуба</b>		<b>(1,067)</b>	<b>(876)</b>

Образложенијата дадени од страна 7 до 13 се составен дел на финансиските извештаи

ДЕМОКРАТСКА ПАРТИЈА ЗА АЛБАНЦИТЕ  
 БИЛАНС НА СОСТОЈБА НА ДЕН 31 ДЕКЕМВРИ

Опис на позицијата	Образло- женија	во 000 Ден.	
		2004	2003
<b>Актива</b>			
<b>Тековни средства</b>	<b>4.1</b>		
Парични средства и хартии од вредност	4.1.1	6	140
Непокриени расходи	4.1.2	1,870	876
<b>Вкупно тековни средства</b>		<b>1,876</b>	<b>1,016</b>
<b>Нетековни средства</b>			
<b>Нематеријални и материјални средства</b>	<b>5.1</b>		
Нематеријални и материјални средства	5.1.1	41	0
<b>Вкупно нетековни средства</b>		<b>41</b>	<b>0</b>
<b>Вкупна актива</b>		<b>1,917</b>	<b>1,016</b>
<b>Пасива</b>			
<b>Краткорочни обврски</b>	<b>6.1</b>		
Добавувачи	6.1.1	1,138	866
Пресметка и обврска за плата	6.1.2	779	77
<b>Вкупно краткорочни обврски</b>		<b>1,917</b>	<b>943</b>
<b>Извори на средствата</b>			
Деловен фонд		0	73
<b>Вкупно извори на средства</b>		<b>0</b>	<b>73</b>
<b>Вкупна пасива</b>		<b>1,917</b>	<b>1,016</b>

Образложенијата дадени од страна 7 до 13 се составен дел на финансиските извештаи